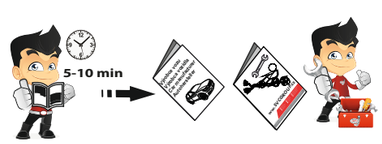
Tažné zařízení elektro přípojka originální

Typový List

7 Pinů. kat č.: P11602-B7
13 Pinů. kat č.: P11601-H9



CZ - Aktuální návod je umístněný na našem webu v kartě výrobku. Odkaz na tento návod naleznete na daňovém dokladu- faktura k výrobku. Nebo zadejte do našeho vyhledávače katalogové číslo

SK - Aktuálne pokyny sú k dispozícii na našej webovej stránke v záložke produkty. Odkaz na tieto pokyny nájdete na daňovom doklade - faktúre za produkt. Alternatívne môžete zadať katalógové číslo do nášho vyhľadávača.

EN - The current instructions are available on our website in the product tab. You will find a link to these instructions on the tax document- the product invoice. Alternatively, enter the catalog number in our search engine.

www.svcgroup.cz

Vhodné pro vozidla s uzavřenou řídící jednotkou vozu, dle UN-ECE/UNECE také jako ochrana SFD2.

Určené pro vozy všechny vozidla a to jak s přípravou tak bez ní. Nic nerozlišujete

Audi

A1 Sportback (GBA)	08/2023 >>
A3 Limousine (8YS)	08/2023 >>
A3 Sportback (8YA)	08/2023 >>
Q2 (GAB, GAG)	08/2023 >>
Q3 (F3B)	08/2023 >>
Q3 Sportback (F3N)	08/2023 >>
Q4 Sportback (F4N)	08/2023 >>
Q4 SUV (F4B)	08/2023 >>

Cupra

ATECA (KH7, KHP, KBP)	08/2023 >>
BORN (K11)	08/2023 >>
FORMENTOR	08/2023 >>
LEON (KL1, KU1)	08/2023 >>
LEON Sportstourer (KL8, KU8)	08/2023 >>
TAVASCAN (KR1)	03/2024 >>
TERRAMAR (KP1)	11/2024 >>

Seat

ARONA (KJ7, KJP)	08/2023 >>
ATECA (KH7, KHP)	08/2023 >>
IBIZA V (KJ1, KJG)	08/2023 >>
LEON (KL1)	08/2023 >>
LEON Sportstourer (KL8)	08/2023 >>
TARRACO (KN2)	08/2023 >>

Skoda

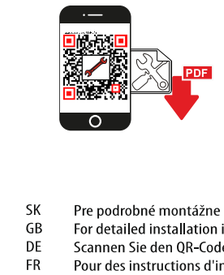
ELROQ (PYL)	11/2024 >>
ENYAQ iV	08/2023 >>
ENYAQ COUPE iV	08/2023 >>
FABIA IV HB	08/2023 >>
KAMIQ (NW4)	08/2023 >>
KAMIQ	04/2024 >>
KAROQ (NU7, ND7)	08/2023 >>
KODIAQ (NS6, NS7, NV7)	08/2023 >>
KODIAQ	04/2024 >>
OCTAVIA IV (NX3, NN3)	08/2023 >>
OCTAVIA IV Combi (NX5)	08/2023 >>
SCALA (NW1)	08/2023 >>
SUPERB IV Estate (NZ5)	08/2023 >>
SUPERB Station	05/2024 >>

Ford

EXPLORER	08/2024 >>
CAPRI	12/2024 >>

Volkswagen

ARTEON (3H7, 3H8)	08/2023 >>
ARTEON SHOOTING BRAKE (3H9)	08/2023 >>
GOLF VIII Variant (CG5)	08/2023 >>
ID.3 (E11, E12)	08/2023 >>
ID.4 (E21)	08/2023 >>
ID.5 (E39)	08/2023 >>
ID.7	12/2023 >>
ID.7 Tourer	06/2024 >>
PASSAT STATION (B9)	02/2024 >>
POLO VI (AW1, BZ1, AE1)	08/2023 >>
TAIGO (CS1)	08/2023 >>
TAYRON (R41)	11/2024 >>
T-CROSS (C11, D31)	08/2023 >>
TIGUAN (AD1, AX1)	08/2023 >>
TIGUAN ALLSPACE (BW2, BJ2)	08/2023 >>
TIGUAN III	01/2024 >>
TOURAN II	08/2023 >>
T-ROC (A11, D11)	08/2023 >>
T-ROC Convertible (AC7, AC8)	08/2023 >>



CZ Asistenční systémy s funkcí nouzového brždění (AEB) nebudou ovlivněny ani automaticky deaktivovány, pokud je připojen přívěs. Automatické nebo dálkově ovládané parkovací asistenční systémy nesmí být používány, pokud je připojen přívěs!

SK Zadní systémy AEB (Autonomous Emergency Braking) musí být deaktivovány při jízdě s přívěsem.Asistenčné systémy s funkciou núdzového brzdenia (AEB)nebudú ovplyvnené ani automaticky deaktivované, keďje pripojený príves. Automatické alebo diaľkovo ovládané parkovacie asistenčné systémynesmú byť používané pri pripojení prívesu!Systémy zadného AEB (Autonomous Emergency Braking) musia byť deaktivovanépri jazde s prívesom.

GB **Rear AEB systems (Autonomous Emergency Braking) must be deactivated during trailer operations!**

CZ Tato sada kabeláže pro tažné zařízení nemá žádný vliv na asistenční systémy tažného vozidla. Asistenční systémy s funkcí nouzového brzdění (AEB) nebudou ovlivněny ani automaticky deaktivovány, pokud je připojen přívěs. Automatické nebo dálkově ovládané parkovací asistenční systémy nesmí být používány,pokud je připojen přívěs! Další informace

SK Táto sada káblov pre ťažné zariadenia nemá žiadny vplyv na asistenčné systémy ťažného vozidla. Asistenčné systémy s funkciou núdzového brzdenia (AEB) nebudú ovplyvnené ani automaticky deaktivované pri pripojení prívesu. Automatické alebo diaľkovo ovládané parkovacie asistenčné systémy sa nesmú používať pri pripojení prívesu! Ďalšie informácie

QR kódem stáhnete aktuální a rozšířeny montážní návod



7 pinů



13 pinů



SK	Pre podrobné montážne pokyny a podmienky produktu si môžete skenovať QR kód
GB	For detailed installation instructions and product conditions, scan the QR code
DE	Scannen Sie den QR-Code, um detaillierte Installationsanweisungen und Produktbedingungen zu erhalt
FR	Pour des instructions d'installation détaillées et les conditions du produit, scannez le code QR
ITA	Per istruzioni di installazione dettagliate e condizioni del prodotto, eseguire la scansione del codice QR
PL	Aby uzyskać szczegółowe instrukcje dotyczące instalacji i warunki produktu, zeskanuj kod QR
SP	Para obtener instrucciones detalladas de instalación y condiciones del producto, escanee el código QR
NL	Voor gedetailleerde installatie-instructies en productvoorwaarden, scan de QR-code
FIN	Tarkemmat asennusohjeet ja tuotteen ehdot on tarkistettava QR-koodilla
HU	A részletes telepítési utasítások és a termék feltételei között olvassa el a QR kódot
SLO	Za podrobna navodila za namestitev in pogoje izdelka skenirajte kodo QR
RU	Подробные инструкции по установке и условиям продукта отсканируйте QR-код.

© SVC Group 2026

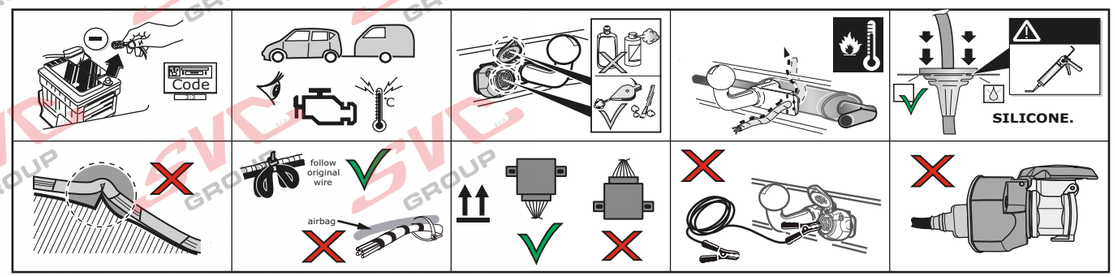
CZ Vozidlo se po montáži Diagnosticky nekóduje

SK Informácie o prípadnom kódovanie
GB Information about possible coding
DE Informationen zur möglichen Kodierung
FR Le codage du véhicule est nécessaire
IT È necessario codificare il veicolo
ES Información sobre posible codificación





Testování zátěžová zkouše
www.svcgroup.cz



CZ- Vyrobeno dle GPSR v EU dle norem 13 ISO 11446 7 1724 pro 12/24V SK- Vyrobené v súlade s GPSR v EÚ podľa noriem 13 ISO 11446 7 1724 pre 12/24 V. GB- Manufactured in accordance with GPSR in the EU according to standards 13 ISO 11446 7 1724 for 12/24V

CZ Chtěli bychom výslovně zdůraznit, že pokud nebude výrobek na vozidlo namontovaný správně, kompetentně montážním technikem, bude mít za následek zrušení jakéhokoliv práva na záruku a případné odškodnění, zejména náhrady vzniklé na základě zákona o odpovědnosti za škodu způsobenou výrobkem. Obsah těchto souprav a jejich montážních příruček podléhá změnám bez avíza na základě aktualizování dat. Ujistěte se, že tyto pokyny jste si přečetly a plně pochopily, ještě před zahájením montáže elektropřípojky. Nepřetěžujte obvody; maximální zatížení na připojení je podrobně popsáno v této příručce. Musí být uvedeny následující informace a zkontrolováno před zahájením montáže: Pokyny k instalaci musí být důkladně přečtené. Instalaci by měl provádět kvalifikovaný personál s příslušnými technickými znalostmi. Dodržovat aktuální technická upozornění a informace o dodatečné montáži od výrobce vozidel.
Musí být zajištěna, že vozidlo a instalační sada je vhodná – určená pro dané vozidlo, tedy technicky shodné a vhodné pro instalaci.
Diagnostické kódování:
Elektropřípojky, které vyžadují diagnostické kódování a naprogramování pro přidání elektropřípojky pro tažné zařízení. Po instalaci elektropřípojky diagnostickým kódováním nastavte vozidlo dle pokynů a požadavků vozu. Popřípadě nastavte další potřebné systémy vozidla (např. parkovací pomůcky) musí být samostatně označeny variantou a vybavení „přívěs" úkon.
Pro diagnostiku používejte vždy aktuální kódy – jsou součástí návodu. Pro zajištění aktuálních dat jsou na webu SVC GROUP montážní pokyny volně dostupné a z návodu je můžete naskenovat pomocí QR kódu. Paměť jednotky vozu musí být načtena a zkontrolována a případné chyby z montáže vymazány. Některé jednotky se aktivovat nemusí, některé se aktivují samy Flexi systémem, jinde se zase aktivují asistenční a bezpečnostní funkce vozu. Převážně ale vždy základní funkce osvětlení přívěsu fungují již v základním režimu bez diagnostické aktivace. Někteří výrobci automobilů se aktivně brání dodatečné montáži elektropřípojek nebo tažného zařízení a může se stát, že vám nepůjde některé nové vozidlo diagnosticky aktivovat.
V tomto případě umíme svým klientům s diagnostickou aktivací profesionálně pomoci v některém servisním středisku SVC GROUP po celé ČR a SR.

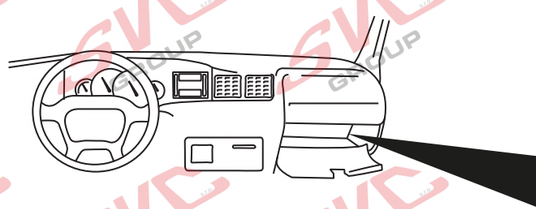
SK Chceli by sme výslovne zdôrazniť, že ak nebude výrobok na vozidlo namontovaný správne, kompetentne montážnym technikom, bude mať za následok zrušenie akéhokoľvek práva na záruku a prípadné odškodnenie, najmä náhrady vzniknuté na základe zákona o zodpovednosti za škodu spôsobenú výrobkom. Obsah týchto súprav a ich montážnych príručiek podlieha zmenám bez avíza na základe aktualizovania dát. Uistite sa, že tieto pokyny ste si prečítali a plnej pochopili, ešte pred začatím montáže elektropríposky. Nepreťažujte obvody; maximálne zaťaženie na pripojenie je podrobne popísané v tejto príručke. Musia byť uvedené nasledujúce informácie a skontrolované pred začatím montáže: Pokyny k inštalácii musí byť dôkladne prečítané. Inštaláciu by mal vykonávať kvalifikovaný personál s príslušnými technickými znalosťami. Dodržiavať aktuálne technická upozornenia a informácie o dodatočnej montáži od výrobcu vozidiel.
Musí byť zabezpečené, že vozidlo a inštalačné sada je vhodná - určená pre dané vozidlo, teda technicky zhodné a vhodné pre inštaláciu.
Diagnostické kódovanie:
Elektropríposky, ktoré vyžadujú diagnostické kódovanie a naprogramovanie pre pridanie elektropríposky pre ťažné zariadenie. Po inštalácii elektropríposky diagnostickým kódovaním nastavte vozidlo podľa pokynov a požiadaviek vozidla. Popripade nastavte ďalšie potrebné systémy vozidla (napr. Parkovacie pomôcky) musí byť samostatne označené variantom a vybavenie "prives" úkon.
Na diagnostiku používajte vždy aktuálne kódy - sú súčasťou návodu. Pre zaistenie aktuálnych dát sú na webe SVC GROUP montážne pokyny voľne dostupné a z návodu ich môžete naskenovať pomocou QR kódu. Pamäť jednotky vozidla musí byť neprevzali a skontrolovaná a prípadné chyby z montáže vymazané. Niektoré jednotky sa aktivovať nemusí, niektoré sa aktivujú samy Flexi systémom, inde sa zase aktivujú asistenčné a bezpečnostné funkcie vozidla. Prevažne ale vždy základné funkcie osvetlenia prívesu fungujú už v základnom režime bez diagnostické aktivácie. Niektorí výrobcovia automobilov sa aktívne bránia dodatočnej montáži elektropríposok alebo ťažného zariadenia a môže sa stať, že vám nepôjde niektoré nové vozidlo diagnosticky aktivovať.
V tomto prípade vieme svojim klientom s diagnostickou aktiváciou profesionálne pomôcť v niektorom servisnom stredisku SVC GROUP po celej ČR a SR.

GB We would expressly point out that assembly not carried out properly by a competent installer will result in cancellation of any right to damage compensation, in particular those arising by virtue of the product liability act. Contents of these kits and their fitting manuals are subject to alteration without notice, please ensure that these instructions are read and fully understood before commencing installation. Do not overload circuits; the maximum loads per connection are detailed in this manual.The following information must be reviewed before beginning the assembly: The installation instructions are to be thoroughly read. The installation should be carried out by qualified personnel with the relevant technical knowledge. The vehicle manufacturers' current technical notices and information on retrofitting must be followed. The removal and replacement instructions found in the current repair manuals must be followed. It must be ensured that the vehicle is technically suitable for the installation of a trailer hitch. It must be ensured that the in-vehicle computer can be programmed for the addition of a "trailer hitch". The vehicle's fault memory must be read out. After the electrical insert, it has been built-in, the functional addition must be programmed to trailer operation according to the diagnosis instruction of the vehicle manufacturer. If necessary further vehicle systems (e.g. parking aids) must be separately code to the equipment variant "trailer operation". In the event of functional problems, troubleshooting must be limited to about 0.5 hours, contact the ECS Helpline.

DE Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass eine unsachgemäße und nicht in einer Fachwerkstatt durchgeführte Montage einen Verzicht auf Entschädigung jeglicher Art insbesondere bezüglich des Produkthaftpflichtrechts zur Folge hat. Technische Änderungen vorbehalten. Widerstand nur gemäß der Tabelle auf dem Anhänger verwenden. Vor Beginn der Montage sind folgende Hinweise zu beachten: Die Einbauanleitung ist vollständig durchzulesen. Der Einbau sollte nur von Fachpersonal mit entsprechenden Fachkenntnissen durchgeführt werden. Es müssen aktuelle Hinweise und Informationen der Fahrzeughersteller zu Um- und Nachrüstungen beachtet werden. Die Aus- und Einbauschritte müssen anhand der aktuellen Reparaturleitfäden durchgeführt werden. Es muss sichergestellt sein, dass das Fahrzeug technisch für den Betrieb einer Anhängerkupplung geeignet ist. Es ist sicherzustellen, dass eine Programmierung der Funktionserweiterung „Anhängervorrichtung" durchgeführt werden kann. Der Fehlerspeicher des Fahrzeuges ist auszulesen. Nach dem Einbau des Elektro-Einbausatzes muss die Funktionserweiterung auf Anhängerbetrieb gemäß der Diagnoseanweisung des Fahrzeugherstellers programmiert werden. Gegebenenfalls müssen weitere Fahrzeugsysteme (z.B. Einparkhilfe) separat auf die Ausstattungsvariante „Anhängerbetrieb" codiert werden. Ggf. müssen für den Anhängerbetrieb zusätzliche Komponenten vom Hersteller eingebaut werden. Bei Funktionsproblemen ist die Fehlersuche auf ca. 0,5 Stunden zu begrenzen, kontaktieren Sie die ECS Helpline.

FR Il est expréssement prévu qu' on ne saurait se prévaloir d'un quelconque préjudice contractuel ou réchibitoire si le montage avait été fait en dépit des dites instructions ou dans un garage ne disposant pas des équipments adéquats. Sous réserve de modifications techniques. Ne excessez pas la charge maximale, indiquée dans le tableau. Avant de procéder au montage, respecter les instructions suivantes :Lire impérativement l'instruction d'installation intégralement. L'installation doit être réalisée exclusivement par un personnel spécialisé disposant des connaissances professionnelles adéquates. Les instructions et les informations actuelles du constructeur automobile pour la transformation et le rééquipement doivent être respectées. Les phases de démontage et de montage doivent être réalisées au moyen des guides de réparation en vigueur actuellement. Il faut s'assurer que le véhicule est techniquement approprié à l'usage d'un dispositif d'attelage de remorque. Il faut s'assurer qu'une programmation de l'élargissement de la fonction « dispositif d'attelage de remorque » puisse être réalisée. L'unité de stockage des erreurs doit être consultée. Après montage du faisceau, effectuer les opérations de programmation du véhicule pour le mode remorquage selon les instructions de diagnostique données par le constructeur. Le cas échéant certains systèmes additionnels (p.ex. l'aide au parking) doivent être codés spécifiquement en «mode remorque» dans le menu des différents équipements. Lire la mémoire de défauts du véhicule et mettre à jour le logiciel si nécessaire. S'il y a des problèmes de fonctionnement, limiter la recherche de défauts à env. 30 minutes et contacter l'Aide en ligne ECS Helpline.

ES Señalamos expresamente que un montaje no realizado correctamente por un instalador competente dará lugar a la cancelación de cualquier derecho a indemnización por daños y perjuicios, en particular los que se deriven de la ley de responsabilidad por productos defectuosos. El contenido de estos kits y sus manuales de montaje están sujetos a alteraciones sin previo aviso; por favor, asegúrese de leer y comprender estas instrucciones antes de comenzar la instalación. No sobrecargue circuitos; Las cargas máximas por conexión se detallan en este manual. La siguiente información debe ser revisada antes de comenzar el montaje: Las instrucciones de instalación deben leerse detenidamente. La instalación debe ser realizada por personal cualificado con los conocimientos técnicos pertinentes. Se deben seguir los avisos técnicos actuales del fabricante de vehículos y la información sobre la adaptación. Se deben seguir las instrucciones de extracción y sustitución que se encuentran en los manuales de reparación actuales. Debe garantizarse que el vehículo es técnicamente adecuado para la instalación de un enganche de remolque. Debe garantizarse que el ordenador en el vehículo pueda programarse para la adición de un "enganche de remolque". Se debe leer la memoria de fallos del vehículo. Después de haber incorporado el kit de inserto eléctrico, la adición funcional debe programarse para el funcionamiento del remolque de acuerdo con las instrucciones de diagnóstico del fabricante del vehículo. Si es necesario, otros sistemas del vehículo (por ejemplo, ayudas de estacionamiento) deben ser codificados por separado para la variante de equipo "operación de remolque". En caso de problemas funcionales, la solución de problemas debe limitarse a unas 0,5 horas, póngase en contacto con la línea de ayuda de ECS.





CZ SK **Typový List**
GB Product overview
DE Produktübersicht
FR Aperçu des produits
IT Carrellata dei prodotti
ES Descripción del producto
NL Productoverzicht
RUS Тип листа

Datum o provedené montáži:
Date of installation:

Technik Jméno/Name
Podpis/Signature:

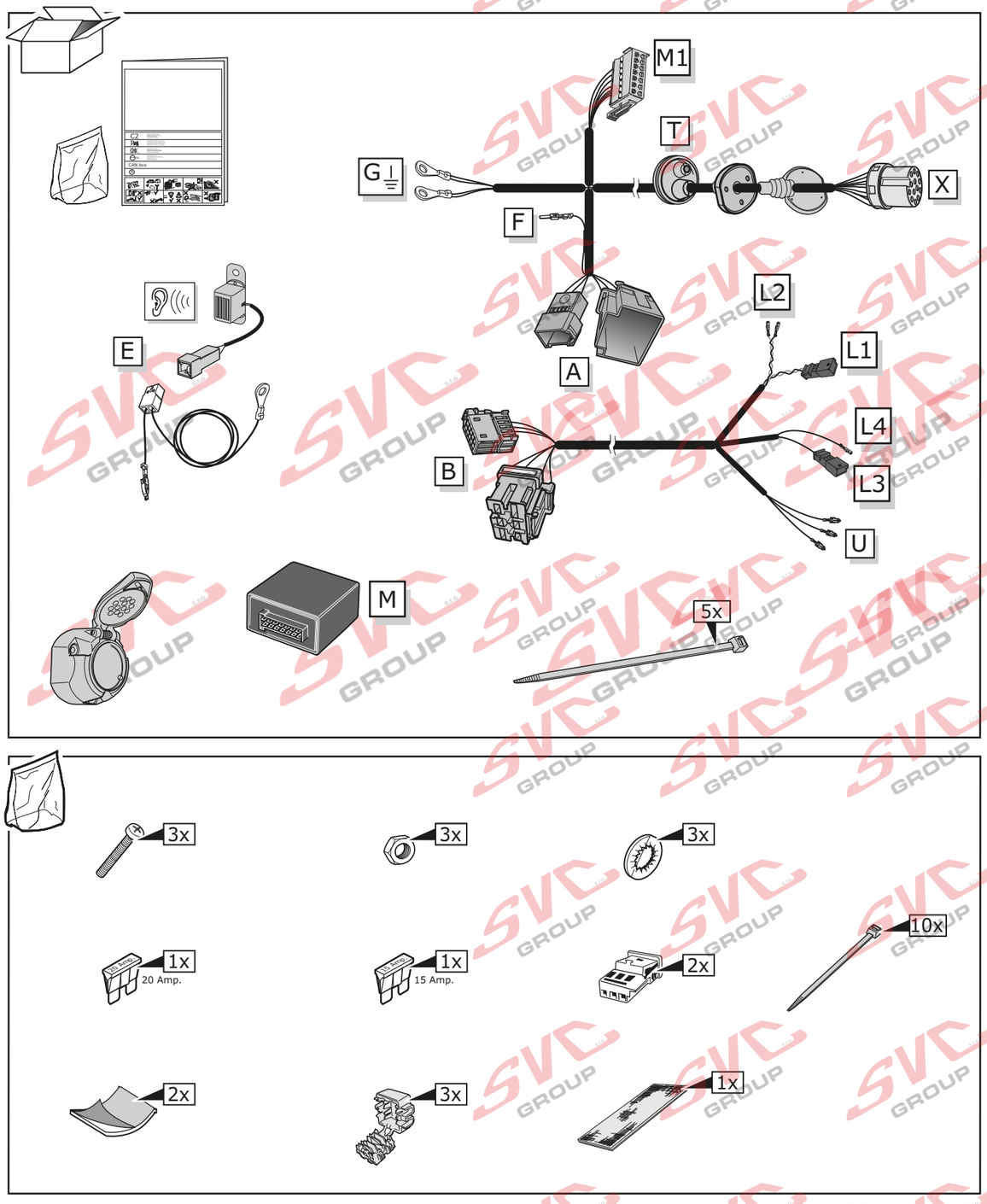
Razitko / Stamp:

© SVC GROUP / ECS Electronics B.V.

CZ Vozidlo se po montáži Diagnosticky nekóduje

SK Informácie o prípadnom kódovanie
GB Information about possible coding
DE Informationen zur möglichen Kodierung
FR Le codage du véhicule est nécessaire
IT È necessario codificare il veicolo
ES Información sobre posible codificación





	RD	YE	OG	VT	GY	BU	BN	GN	WH	PE	PI	BK	LG	DG	LB	DB	NL	BG
EN	Red	Yellow	Orange	Violet	Grey	Blue	Brown	Green	White	Purple	Pink	Black	Light green	Dark green	Light blue	Dark blue	Natural colour	Beige
DE	Rot	Gelb	Orange	Violett	Grau	Blau	Braun	Grün	Weiß	Lila	Rosa	Schwarz	Hellgrün	Dunkelgrün	Hellblau	Dunkelblau	Naturfarben	Beige
FR	Rouge	Jaune	Orange	Violet	Gris	Blue	Marron	Vert	Blanc	Pourpre	Rose	Noir	Vert clair	Vert foncé	Bleu clair	Bleu foncé	Nature	Beige
IT	Rosso	Giallo	Arancione	Viola	Grigio	Blu	Marrone	Verde	Bianco	Porpora	Rosa	Nero	Verde chiaro	Verde scuro	Azzurro	Blu scuro	Colori naturali	Beige
ES	Rojo	Amarillo	Naranja	Violeta	Gris	Azul	Marrón	Verde	Blanco	Púrpura	Rosa	Negro	Verde claro	Verde oscuro	Azul claro	Azul oscuro	Color natural	Beige
NL	Rood	Geel	Oranje	Violet	Grijs	Blauw	Bruin	Groen	Wit	Paars	Rose	Zwart	Lichtgroen	Donkergroen	Lichtblauw	Donkerblauw	Naturel	Beige

DIN/ISO 11446	⇦	0⇕	⏚1-8	⇨	☼	STOP	☼	Reverse	30+	15+	⏚10	—	⏚9
	1/L	2	3/31	4/R	5/58-R	6/54	7/58-L	8	9	10	11	12	13
Pmax	21W	21W		21W	42W	3x21W	42W	21W	180W/15Amp	180W/15Amp			
	YE	BU	WH	GN	BN	RD	BK	PI	OG	GY	WH/BK	-	WH/RD

